

# **SOUNDMAX**



**PORTABLE AUDIO SYSTEM  
ПОРТАТИВНАЯ АУДИОСИСТЕМА**

## **SM-PS503 1B**

**Instruction manual  
Руководство по эксплуатации**



## Table of contents

Important safeguards.....	4
Control panel and connections.....	5
Power supply.....	6
General operations.....	7
USB/microSD.....	9
External device connection.....	10
FM radio.....	11
TWS function.....	12
Mood light.....	13
Hands-free.....	13
Maintenance and care.....	14
What's in the box.....	14
Specifications.....	15

## Содержание

Меры безопасности.....	16
Управление и разъемы.....	17
Питание.....	18
Общие операции.....	19
USB/microSD.....	21
Подключение внешних устройств.....	23
FM-радио.....	24
Функция TWS.....	24
Подсветка.....	25
Громкая связь.....	25
Чистка и уход.....	26
Комплект поставки.....	26
Технические характеристики.....	27
Устранение неисправностей.....	29
Хранение и транспортировка.....	30
Безопасная утилизация.....	31

## Instruction manual

---

**Dear customer!**

**Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in the future.**

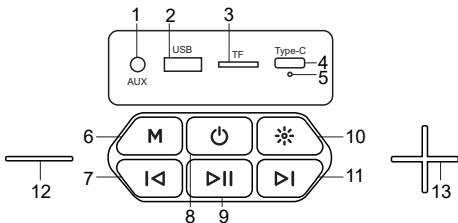
---

### **Important safeguards**

- The instruction manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual. Keep the manual for future use.
- Do not hit or drop the unit.
- Do not expose the unit to vibration, direct sunlight, too high or low temperatures or humidity.
- Do not disassemble the unit yourselves. Refer servicing to qualified service personnel.


**All the illustrations in this manual are schematic images, which may differ from actual objects.**


## Control panel and connections



1. AUX port
2. USB port
3. MicroSD (TF) card slot
4. DC 5V (USB Type-C) charging port
5. Charging LED indicator
6. M: switch playback modes / TWS
7. : previous track
8. : power button
9. : play/pause / mute/unmute in AUX mode / scan radiostations
10. : mood light control
11. : next track
12. Volume down
13. Volume up

### Power supply

- The unit operates on an internal rechargeable Li-ion battery and 220V mains via power adapter (not included).
- The battery can be recharged with the provided USB charging cable. Before first plugging the appliance, check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- Insert the charging cable into the DC 5 V socket at the back panel of the unit.
- During charging the LED on the back panel will light up. When the unit is fully charged, the LED will turn off.
- When the battery is low, the unit will make a warning sound signal.
- For best results, try to fully charge the battery before each use. The full charge will take about 4 hours.
- Press and hold the  button to switch the unit on or off.

 When the unit is not wirelessly connected, it will turn off automatically after 5 minutes of inactivity.

### General operations

#### Bluetooth wireless playback


- This unit can wirelessly playback audio from any device with Bluetooth A2DP function.
- The wireless range is approximately within 10 meters in direct line of sight.
- Wireless audio streaming requires pairing of a Bluetooth device (e.g. smartphone, tablet).

#### HOW TO PAIR YOUR DEVICE TO THIS UNIT

- Make sure the Bluetooth function is switched on on your device.
- Switch on the unit. The Bluetooth mode will be selected by default. Press the M button to switch to another mode or come back to the Bluetooth mode.


## Instruction manual

---

- Find the unit listed in the Bluetooth connections list of your device (as SM-PS5031B). While searching, the LED on the back panel will be blinking blue. After successful connection it will light continuously.
  - The initial setup is required only once per device. The unit will automatically pair to the last paired device.
  - Press the **▶||** button to pause and resume playback.
  - Press the **◀|** or **|▶** button to go to a previous or next track.
  - Press - and + buttons to increase or decrease volume.
-  During the Bluetooth connection, you can check the unit's charge level on your phone.


### USB/microSD


- Turn on the device.
- Insert a USB/microSD (TF) card into the corresponding slot. Playback will start automatically once USB/microSD is inserted. Press the M button to switch to another mode or come back to the USB/microSD mode.
- The playback operation is the same as in the Bluetooth mode.


 It may take up to 60 seconds to open and verify a large USB/microSD drive with many files.

### General USB/microSD notes

- This unit is equipped with a USB/microSD slot that can read and play MP3 files stored on standard USB/microSD cards up to 64 GB.
- FAT32 file system is supported by this unit.

 Never remove USB/microSD cards from the unit during playback, always stop playback, then press the M button to switch to another mode before removing the storage to prevent damage to your files and cards/drives themselves.

 Slight noise during playback pauses is not a construction defect, it is determined by the factory presets of the dynamic noise reduction system.


 Long-term playback of an audio file at maximum volume is not the normal mode of operation of the device. In this mode there may be sound distortions related, in particular, to the recording quality of the file being played.

### External device connection

- You can connect the device to the external source (e.g. smartphone or PC) using the AUX cable.

- Turn on the audio system and connect the devices by the 3.5 - 3.5 AUX cable. The AUX mode will turn on automatically. Press and hold the M button to switch to another mode or come back to the AUX mode.
- In this mode you can control the playback only from the connected device. Pressing the **▶||** button mutes/unmutes the sound, but doesn't stop the playback. The volume level control is the same as in other modes.

### FM radio

 Use the charging cable as an antenna to improve radio reception.

- Turn on the device.
- Press M repeatedly to select the FM mode.
- Press the **▶||** button to automatically scan and save all available radio stations. The procedure will take several minutes and shouldn't be interrupted.


- Once the search is finished, press **|◀** or **▶|** buttons to go to a previous or next radio station. The volume level control is the same as in other modes.

### TWS function

- If you have two similar units at your disposal, you can pair them to each other and enable the True Wireless (TWS) stereo sound.
- Turn the both units on and switch them into the Bluetooth mode. Make sure the other unit is not paired to any devices by Bluetooth. Press and hold the M button on any of the units. To disconnect, press and hold M again.




 TWS works only in Bluetooth mode and only for similar models.

### Mood light

- Press and hold the  button to turn the mood light off/on. Press this button to switch between mood light modes.

### Hands-free

While Bluetooth connection, you can use the audio system as a speaker phone.

- During an incoming call press the  button once to answer, or press and hold to reject the call.
  - While speaking press  once to hang up.
-  This function works only when the unit is in Bluetooth mode.

### Maintenance and care

Switch off the unit, unplug from the power supply. The outside of the appliance can be cleaned with a slightly damp cloth.

### What's in the box

Audio system	1 pc
USB cable (USB Type-C)	1 pc
AUX cable	1 pc
Instruction manual	1 pc

## Specifications

Power output	20 W (10 W x2)
USB adapter (not included)	Voltage input: ~ 220 V / 50-60 Hz
	Voltage output: 5 V $\text{DC}$ $\geq$ 1 A
Speaker size	5.7 cm x 2 + dual passive radiators
Water protection	IPX6
Radio frequency range	FM: 87.5 - 108 MHz
Built-in rechargeable Li-ion battery	3.7 V; 2400 mAh
Battery life	up to 18 hours*
Net weight	0.95 kg
Unit dimensions	140(h) x 230(w) x 102(d) mm

\* The battery life is approximate and depends on the conditions and nature of use (the number of recharge cycles of the built-in battery, environmental conditions, the use of lighting effects, sound volume level, playback source, type of content being played).

\*\* Specifications and functions are subject to change without notice. It is driven by continual improvement of the device.

**MANUFACTURED AND DISTRIBUTED BY TECHNO ELECTRIC LIMITED**

**Legal address: 801 Luk Yu Building, 24 - 26 Stanley Street, Central, China**


# SOUNDMAX

# Руководство по эксплуатации

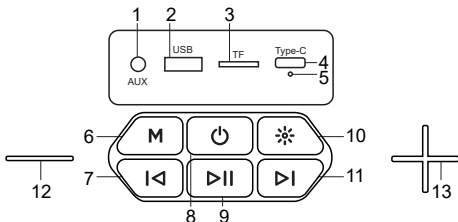
Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор нашей продукции. Чтобы узнать, как правильно и безопасно пользоваться данной моделью, перед включением, настройкой и эксплуатацией устройства настоятельно рекомендуем ознакомиться с этой инструкцией.

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраняйте его для последующего использования.
  - Не ударяйте и не роняйте устройство. Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте устройство в ваннах, комнатах, около кухонных плит и отопительного оборудования.
  - Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам.
-  Все изображения в инструкции схематичны и могут отличаться от реальных изделий.


## Управление и разъемы




1. Вход AUX
2. Порт для USB
3. Слот для карты microSD (TF)
4. Разъем питания DC 5V (USB Type-C)
5. Индикатор питания
6. М: смена режимов воспроизведения / TWS подключение
7. ◀: предыдущий трек
8. ⏻: включение/выключение устройства
9. ▶||: контроль воспроизведения / включение/выключение звука в режиме AUX / поиск радиостанций
10. ☀: управление подсветкой
11. ▶: следующий трек
12. Уменьшить громкость
13. Увеличить громкость

### Питание

- Устройство работает от внутренней аккумуляторной литий-ионной (Li-ion) батареи и от сети 220В через адаптер (в комплект не входит).
- Батарея заряжается с помощью кабеля питания, входящего в комплект. Удостоверьтесь, что напряжение источника питания соответствует рекомендуемому напряжению на устройстве.
- Вставьте кабель в разъем DC 5 V на устройстве и подключите кабель к источнику питания.
- Во время зарядки на задней панели будет гореть световой индикатор. Когда устройство будет полностью заряжено, индикатор погаснет.
- Для наилучшей автономной работы полностью заряжайте батарею перед каждым использованием. Полная зарядка займет около 4 часов.

- Чтобы включить или выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку .

 Через 5 минут бездействия устройство автоматически выключается (при условии, что оно не подсоединено к другому устройству по Bluetooth).

### Общие операции


#### Беспроводное воспроизведение через Bluetooth

- Устройство оснащено функцией беспроводного воспроизведения с любого устройства с поддержкой протокола Bluetooth A2DP.
- Радиус действия беспроводного подключения составляет примерно 10 метров в прямой видимости.
- Для беспроводного воспроизведения необходимо сопряжение с Bluetooth-устройством (например, смартфоном, планшетом).

### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

- Удостоверьтесь, что передача данных через Bluetooth включена на вашем устройстве.
- Включите устройство. Режим Bluetooth будет выбран по умолчанию. Чтобы выйти из режима или вернуться к нему, нажимайте кнопку M.
- Через некоторое время устройство появится в списке доступных Bluetooth-подключений (под именем SM-PS5031B). Во время поиска индикатор на задней панели будет мигать синим. При успешном подключении он будет гореть непрерывно.
- Первоначальную настройку соединения требуется выполнить один раз для каждого устройства.
- При проигрывании аудиофайлов нажмите кнопку , чтобы поставить воспроизведение на паузу или возобновить его.
- Нажмите кнопку  или , чтобы перейти к предыдущему или следующему треку.


- Нажимайте кнопки - и +, чтобы сделать тише или громче.

 На подключенном по Bluetooth устройстве вы можете отслеживать уровень заряда аудиосистемы.

### USB/microSD


#### Воспроизведение


- Включите устройство.
- Вставьте носитель USB/microSD (TF) в соответствующий разъем. Воспроизведение начнется автоматически. Чтобы выйти из режима USB/microSD или вернуться к нему, нажимайте кнопку M.
- Управление воспроизведением происходит так же, как и при подключении через Bluetooth.


 При открытии USB/microSD-носителей большого объема с большим числом файлов может потребоваться до 60 секунд.

### Общая информация по USB/microSD

- Устройство оснащено разъемами для карт памяти microSD и флеш-носителей USB объемом до 64 ГБ. Поддерживается воспроизведение MP3 файлов.
- Данное устройство поддерживает файловую систему FAT32.

 Не извлекайте носители во время воспроизведения, всегда в первую очередь останавливайте воспроизведение, затем с помощью кнопки M переключитесь на другой режим, после чего извлеките носитель. В противном случае существует риск повреждения файлов и самого носителя.

 Наличие незначительного шума в паузах воспроизведения не является конструктивным дефектом, а определяется заводскими предустановками системы динамического шумоподавления.


 Длительное воспроизведение звукового файла на максимальной громкости не явля-

ется штатным режимом эксплуатации устройства и в этом режиме возможны звуковые искажения, связанные, в том числе, с качеством записи воспроизводимого файла.

### Подключение внешних устройств

- Данное устройство оснащено разъемом для проводного подключения внешних устройств. Для этого включите аудиосистему и подключите ее к устройству-источнику звука с помощью двустороннего кабеля 3.5 - 3.5 мм. Режим AUX включится автоматически. Чтобы выйти из режима или вернуться к нему, нажимайте M.
- В данном режиме воспроизведение можно контролировать только на подключенном устройстве. Нажатие кнопки **▶||** отключает и включает звук, но не останавливает воспроизведение. Управление громкостью происходит так же, как и в других режимах.

### FM-радио


 Используйте зарядный кабель в качестве антенны для улучшения приема сигнала.

- Включите устройство.
- Кнопкой M выберите режим FM-радио.
- Нажмите **▶||** для автоматического поиска и сохранения всех доступных радиостанций. Процедура может занять несколько минут и не может быть прервана.
- По окончании поиска можно выбирать радиостанции кнопками **|◀** и **▶|**. Для регулировки громкости нажимайте кнопки - и +.


### Функция TWS

- Если в вашем распоряжении есть две одинаковые аудиосистемы, вы можете соединить их друг с другом в режиме True Wireless (TWS).
- Для этого включите обе аудиосистемы и переведите их в режим Bluetooth. Удостоверьтесь, что они не соединены через

Bluetooth с другими устройствами. Нажмите и удерживайте кнопку M на любой из них. Чтобы разорвать TWS-соединение, снова нажмите и удерживайте M на любом из устройств.

 Функция TWS работает только в режиме Bluetooth и на двух идентичных устройствах.




### Подсветка


- Нажимайте и удерживайте кнопку , чтобы выключить/включить подсветку. Нажимайте кнопку для переключения между режимами подсветки.

### Громкая связь

- При подсоединении к телефону через Bluetooth устройство можно использовать для принятия вызовов и разговора по громкой связи.

## Руководство по эксплуатации

- При входящем вызове нажмите кнопку  , чтобы принять его, или нажмите и удерживайте , чтобы отклонить.
- Во время разговора нажмите , чтобы завершить вызов.

 Данная функция работает только когда устройство находится в режиме Bluetooth.

### Чистка и уход

Перед чисткой убедитесь, что прибор отключен от сети питания. Протрите корпус прибора при помощи влажной материи.

### Комплект поставки

Аудиосистема	1 шт
USB-кабель (USB Type-C)	1 шт
AUX-кабель	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

## Технические характеристики

Выходная мощность	20 Вт (2 x 10 Вт)
Адаптер питания (в комплект не входит)	Входное напряжение: ~ 220 В / 50-60 Гц
	Выходное напряжение: 5 В $\text{---}$ $\geq$ 1 А
Размер динамиков	5.7 см x 2 + 2 пассивных излучателя
Защита от воды	IPX6
Диапазон радиочастот	FM (87.5 - 108 МГц)
Встроенный литий-ионный аккумулятор	3.7 В; 2400 мАч
Время работы аккумулятора	до 18 часов*
Вес нетто	0.95 кг
Габариты устройства	140(в) x 230(ш) x 102(г) мм

## Руководство по эксплуатации

---

\*Время работы от встроенного аккумулятора указано ориентировочно, зависит от условий и характера эксплуатации (количества циклов перезарядки встроенной батареи, условий окружающей среды, использования световых эффектов, уровня громкости звука, источника воспроизведения, типа воспроизводимого контента).

\*\*Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием данного устройства.

### **Аудиосистемы торговой марки SOUNDMAX**

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-CN

ПФ02.В.04617/21

Серия RU № 0326529

Срок действия с 24.06.2021 по 23.06.2026 включительно

Выдан: ООО «ПРОФИТ»

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД

**Юридический адрес:** 801 Лук Ю Билдинг, 24-26

Стэнли Стрит, Централ, Китай

SM-PS5031B\_Hot-TH1039\_IM\_01

## Устранение неисправностей

В таблице ниже описаны простые меры, способные помочь вам устранить большую часть проблем, которые могут возникнуть при использовании устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Отсутствует звук при подключении Bluetooth.	Аудиосистема и внешнее устройство не соединены по протоколу Bluetooth.	Проверьте соединение, при необходимости см. инструкцию к внешнему устройству.
Отсутствует звук при проводном подключении.	Аудиокабель не подсоединен или подсоединен некорректно.	Проверьте аудиокабель.
Звук отсутствует.	Регулятор громкости установлен на минимальный уровень.	Установите нужное значение громкости.

# Общая информация

## Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку продукции торговой марки SOUNDMAX и доверие к нашей компании. SOUNDMAX гарантирует высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в руководстве по эксплуатации. Руководство на русском языке прилагается. Срок службы изделия с товарным знаком SOUNDMAX, при эксплуатации в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 3 (три) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Гарантия на аксессуары составляет 2 недели с момента покупки, далее гарантия действует только на устройство. Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ (ГОСТ, СНИП, Нормы и т.д.).

## Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях 5 ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °С и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.

Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабели, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установ-

## Общая информация

лено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели. Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

### Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

*Месяц и год изготовления нанесены на стикере баркода на упаковке в формате ММ.ГГ, где ММ – месяц изготовления, а ГГ – последние две цифры года изготовления.*

**Уполномоченная организация:** ООО «ТрейдХоум»  
РФ, 117105, г. Москва, Варшавское шоссе, д. 39, комн. 1 (603), эт. 5, пом. VIII, тел.: +7 (985) 140-04-84, email: support@trdhm.ru

**Импортер:** ООО «ТрейдХоум»  
РФ, 117105, г. Москва, Варшавское шоссе, д. 39, комн. 1 (603), эт. 5, пом. VIII, тел.: +7 (985) 140-04-84, email: support@trdhm.ru

**EAC**



**SOUNDMAX**

